

Glossar - «Widerstände. Vom Umgang mit Rassismus in Bern»

TYPE: APPROACH, IDNO: GLOSSAR-WIDERSTAENDE

RESPONSE-ABLE:

Em_ , Jovita Dos Santos Pinto

ABOUT:

In Kollektivautorschaft von Jovita dos Santos Pinto und Emanuel Haab.

Einleitung

Dieses Glossar entstand im Kontext der Ausstellung «Widerstände. Vom Umgang mit Rassismus in Bern». Es ist hier (Share-Link: glossar.aboutpower.net), sowie unter histnoire.ch/glossar abrufbar. Das Glossar versammelt Begriffe, die in der Ausstellung vorkommen, aber auch solche, die bei Diskussionen in der Vorbereitungsphase eine Rolle gespielt haben.

Den Schwerpunkt legen wir auf Wörter, die es ermöglichen, sich mit Rassismus, Kolonialismus und Diskriminierung auseinanderzusetzen, ohne dabei verletzend Begriffe zu reproduzieren. Rassistische Bezeichnungen wie das N-, I- und C-Wort vom Wandbild wurden deshalb nicht eigens ins Glossar aufgenommen. Wer Erklärungen zu diesen Begriffen sucht, wird z. B. unter [?anti-Schwarzer Rassismus](#), [?anti-Indigener Rassismus](#) oder [?anti-Asiatischer Rassismus](#) fündig. Allerdings werden teilweise rassistische Zuschreibungen benannt, um diese als solche kenntlich zu machen und zu problematisieren. **Triggerwarnung** : Damit geht leider auch eine Reproduktion von gewaltvollen Aussagen einher.

Wenn Sprache sich entwickelt und neue Begriffe entstehen, kann das im ersten Moment irritieren und herausfordern. Aber was wäre, wenn uns die neuen Wörter neugierig und nachdenklich machten? Was wäre, wenn wir sie als Chance verstünden, anders miteinander zu sprechen? Was, wenn wir eine Sprache fänden, bei der sich alle gemeint und respektiert fühlten?

Dieses Glossar ist kein Regelwerk. Es soll keine Diskussionen beenden, sondern zu einer gemeinsamen, inklusiven Sprache inspirieren, die es erlaubt, miteinander über die Themen der Ausstellung zu reden.

Das Glossar wurde in einer gekürzten Version gedruckt, auf [Französisch](#) und [Englisch](#) übersetzt und in der Ausstellung aufgelegt. Diese Versionen sind hier als PDF verfügbar:

- [Version Française](#)
- [English Version](#)
- [Deutsche Version](#)

Weitere Glossare und Plattformen, auf die zur Erarbeitung des Glossars zurückgegriffen wurde:

- [A Companion to Postcolonial Studies](#). Von Henry Schwarz, Sangeeta Ray. 2005.
- Bildungsportal des Dokumentations- und Kulturzentrum Deutscher Sinti und Roma. <https://dokuzentrum.sintiundroma.de/vermittlung/bildungsportal/>
- Global Social Theory, Organisiert von Gurinder K. Bhambra. <https://globalsocialtheory.org>
- Glossar des ehem. IAE, Institutes for Art Education, der ZHdK. <https://www.zhdk.ch/forschung/ehemalige-forschungsinstitute-7626/iae/glossar-972>
- [Glossar Exit Racism](#) von Tupoka Ogette. 2015.
- [Glossar im Handbuch Neue Schweiz](#). Von INES Institut Neue Schweiz. 2021.
- [Glossar zur Ausstellung «Blinde Flecken – Zürich und der Kolonialismus»](#) im Stadthaus Zürich. Von Manda Beck, Andreas Zangger, Anja Glover. 2023.
- Jerusalemer Erklärung zu Antisemitismus. <https://jerusalemdeclaration.org>
- [\(K\)Erben des Kolonialismus. Wie der Rassismus aus Wörtern spricht](#). Von Susan Arndt, Nadja Ofuatey-Alazard. 2019.
- NdM-Glossar. Wörterverzeichnis der Neuen deutschen Medienmacher:innen. <https://glossar.neuemedienmacher.de>
- No to Racism. Glossar für eine rassismussensible Sprache. Von Rahel El-Maawi, Mani Owzar, Tilo Bur. <https://www.notoracism.ch/glossar>
- [Postkoloniale Schweiz. Formen und Folgen eines Rassismus ohne Kolonien](#). Von Patricia Purtschert, Barbara Lüthi, Francesca Falk. 2012.
- Sprachmächtig. Glossar gegen Rassismus. Von Rahel El-Maawi unter Mitarbeit von Jovita dos Santos Pinto für Bla*Sh. https://www.el-maawi.ch/assets/templates/public/image/Flyer/Glossar Race_22.pdf
- [Un/Doing Race. Rassifizierung in der Schweiz](#). Von Jovita dos Santos Pinto, Pamela Ohene-Nyako, Mélanie Pétrémont, Anne Lavanchy, Barbara Lüthi, Patricia Purtschert, Damir Skenderovic. 2022.
- Racial Profiling. Struktureller Rassismus und antirassistischer Widerstand. Von Mohamed Wa Baile, Serena O. Dankwa, Tarek Naguib, Patricia Purtschert, Sarah Schilliger. 2019. <https://www.transcript-verlag.de/978-3-8376-4145-5/racial-profiling/>

ABOUT::POWER

- Wörterbuch. Von Diversity-Arts-Culture. Berliner Projektbüro für Diversitätsentwicklung. <https://diversity-arts-culture.berlin/diversity-arts-culture/woerterbuch>
 - [Schwarzenbach-komplex.ch](https://www.schwarzenbach-komplex.ch)
-

Collection Contents

Glossar - «Widerstände. Vom Umgang mit Rassismus in Bern» (51 records)

A wie Adressat:innen abholen
A wie Amnesie
A wie anti-Asiatischer Rassismus
A wie anti-Indigener Rassismus
A wie antimuslimischer Rassismus
A wie Antirassismus
A wie Anti-Schwarzer Rassismus
A wie Antisemitismus
B wie BIPOC
C wie Colorism
D wie dekolonisieren
D wie Distanzierungsmuster
E wie Empathie
E wie Erinnerungskultur(en)
E wie Eurozentrismus
E wie Exotisierung
F wie Fundus
G wie Gadjé-Rassismus
I wie Indigenität
I wie Intersektionalität
K wie Kolonialismus
K wie kontrollierende Bilder
L wie Lücke / Leerstelle
M wie Marginalisieren
M wie Migrationsvorder- / -unter- / -hintergrund
M wie Mitkommen
M wie moralische Panik
M wie Museum
O wie Orientalismus
O wie Othering
P wie PoC
P wie Post_kolonialismus
P wie postmigrantisch
R wie Rassismus
R wie Rassifizierung / Rassialisierung / Rassisierung
R wie Reparationen / Restitution / Redress (Abhilfe)
S wie Schwarz
S wie Selbstbezeichnung
S wie Stereotypisierung
T wie Tokenismus
Ü wie Übersetzen
W wie *Weissein* / *weisse* Vorherrschaft
W wie Weltbild
W wie Widerstand
W wie *white* fragility
X wie Xenorassismus
Z wie Zuhören
Z wie Zurücksetzerei
Glossaire version courte français
Glossary short version English
Glossar Kurzversion Deutsch

Glossar "Widerstände" - Weitere Glossare und Plattformen (20 records)

ABOUT::POWER

Weitere Glossare und Plattformen, auf die zur Erarbeitung des Glossars zurückgegriffen wurde:

A companion to postcolonial studies
exit RACISM: rassismuskritisch denken lernen
Handbuch Neue Schweiz
Blinde Flecken – Zürich und der Kolonialismus - Stadt Zürich
Wie Rassismus aus Wörtern spricht: (K)Erben des Kolonialismus im Wissensarchiv deutsche Sprache: ein kritisches Nachschlagewerk
Postkoloniale Schweiz: Formen und Folgen eines Kolonialismus ohne Kolonien
Racial Profiling: struktureller Rassismus und antirassistischer Widerstand
Un/doing race: Rassifizierung in der Schweiz
Dokumentations- und Kulturzentrum Deutscher Sinti und Roma
GLOBAL SOCIAL THEORY
Wörterbuch | Diversity Arts Culture
Amadeu Antonio Stiftung – Themen
Sprachmächtig - Glossar gegen Rassismus
Schwarzenbach-komplex.ch
Glossar | Neue Deutsche Medienmacher
The Jerusalem Declaration on Antisemitism | JDA
Glossar des ehem. IAE, Institutes for Art Education, der ZHdK
Glossaire version courte français
Glossary short version English
Glossar Kurzversion Deutsch